

Distr.: General
6 December 2012
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السابعة والستون

البند ١٥٣ من جدول الأعمال

تمويل بعثة الأمم المتحدة المتكاملة

في تيمور - ليشتي

ترتيبات تمويل بعثة الأمم المتحدة المتكاملة في تيمور - ليشتي للفترة
من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣

مذكرة من الأمين العام

١ - قرر مجلس الأمن، في قراره ٢٠٣٧ (٢٠١٢) المؤرخ ٢٣ شباط/فبراير ٢٠١٢، تمديد ولاية بعثة الأمم المتحدة المتكاملة في تيمور - ليشتي حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ بالمستويات المأذون بها حاليا، وأيد خطة تخفيض البعثة تدريجيا، وفقا لرغبات حكومة تيمور - ليشتي، والظروف القائمة في الميدان، وبعد إكمال العملية الانتخابية لعام ٢٠١٢ بنجاح، وذلك على النحو الموصى به في الفقرة ٦٥ من تقرير الأمين العام (S/2012/43)، وحسب ما جاء في الخطة الانتقالية المشتركة. وطلب مجلس الأمن أيضا، في جملة أمور، إلى الأمين العام أن يقدم إلى المجلس، في أجل أقصاه ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢، تقريرا يتضمن تقييما للحالة الأمنية والسياسية، وأن يقدم توصيات في ما يتعلق بإتمام مهمة البعثة ونقل المسؤوليات من أجل تمكين الحكومة والبعثة من الانتهاء من استعدادات انسحاب البعثة بما يتفق مع الحالة في الميدان ومع آراء حكومة تيمور - ليشتي في ما يخص دور الأمم المتحدة في تيمور - ليشتي في مرحلة ما بعد انسحاب البعثة.

٢ - وأوصى الأمين العام، في تقريره المقدم إلى مجلس الأمن بشأن بعثة الأمم المتحدة المتكاملة في تيمور - ليشتي للفترة من ٧ كانون الثاني/يناير إلى ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢، المؤرخ ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ (S/2012/765)، بأن تمضي البعثة قدما في عملية



تخفيض قوامها تدريجياً إلى أن تكتمل ولايتها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، بما يتفق مع الآراء التي أعربت عنها حكومة تيمور - ليشتي في الرسالة المؤرخة ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢ الموجهة إلى الأمين العام من رئيس الوزراء (S/2012/736، المرفق) وعلى النحو المتوخى في الخطة الانتقالية. وقام بعد ذلك أعضاء من مجلس الأمن بزيارة إلى تيمور - ليشتي في الفترة من ٣ إلى ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢. وذكّر في فرع الملاحظات من تقرير بعثة مجلس الأمن إلى تيمور - ليشتي (S/2012/889)، أنه بالنظر إلى الموقف الواضح الذي حددته الحكومة في رسالة رئيس الوزراء والإجماع في الآراء بين جميع المتحاورين التيموريين، ينبغي أن تمضي البعثة قدماً في خفض قوامها تدريجياً وتصفيتها عند انتهاء ولايتها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. وجاء رأي بعثة مجلس الأمن موافقاً لتوصية الأمين العام بأن خفض القوام تدريجياً يجب أن يتواصل حتى اكتمال الولاية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

٣ - واعتمدت الجمعية العامة بموجب قرارها ٦٦/٢٧٠ بشأن تمويل بعثة الأمم المتحدة المتكاملة في تيمور - ليشتي مبلغ ١٠٠ ٢١٢ ١٦٢ دولار للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣، ويشمل مبلغ ٤٢٩ ٠٠٠ دولار للإنفاق على البعثة، ومبلغ ٩٠٠ ٤٣١ ٦ دولار لحساب دعم عمليات حفظ السلام، ومبلغ ٢٠٠ ٣٥١ دولار لقاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا؛ وقسمت على الدول الأعضاء مبلغ ٥٥٠ ٣٩٣ ٧٨ دولاراً للفترة من ١ تموز/يوليه إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. وشمل هذا المبلغ ٧٥ ٠٠٢ ٠٠٠ دولار للإنفاق على البعثة، و ٣ ٢١٥ ٩٥٠ دولار لحساب دعم عمليات حفظ السلام، و ١٧٥ ٦٠٠ دولار لقاعدة الأمم المتحدة للوجستيات.

٤ - وقررت الجمعية العامة في القرار نفسه أن تقسم على الدول الأعضاء مبلغ ٥٥٠ ٨١٨ ٨٣ دولاراً للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣، بمعدل شهري قدره ٧٥٨ ٩٦٩ ١٣ دولاراً، رهنا باتخاذ مجلس الأمن قراراً بتمديد ولاية البعثة.

٥ - وإذا لم يمدد مجلس الأمن ولاية البعثة إلى ما بعد ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، فإن تكاليف تخفيض قوام البعثة وتصفيها الإدارية المتوقعة ستُغطى من الموارد التي وافقت عليها الجمعية العامة في قرارها ٦٦/٢٧٠، وسوف تُقدّم ميزانية منقحة إلى الجمعية. وبالنظر إلى أنه جرى تقسيم الاحتياجات كأَنْصِبَة مقررَة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ فقط، مطلوب بموجب هذه المذكرة تقسيم مبلغ إضافي كأَنْصِبَة مقررَة، في حدود الاعتماد الموافق عليه من أجل تمويل عمليات البعثة. ونتج هذا الطلب عن ارتفاع النفقات المتكبدة خلال الفترة من ١ تموز/يوليه إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ من أجل تخفيض قوام البعثة تدريجياً مقارنة بالمبلغ المقسم كأَنْصِبَة مقررَة؛ وعن النفقات التي سيجري تكبدها من أجل التصفية

المتوقعة للبعثة إذا لم يمدد المجلس ولاية البعثة، ريثما تصدر الجمعية ميزانية منقحة، تشمل تصفية البعثة، وتوافق عليها؛ وعن الاحتياجات للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣ من أجل حساب الدعم وقاعدة الأمم المتحدة للوجستيات.

٦ - وبناء على ذلك، فإن هذه التقديرات تستند إلى اقتراح الأمين العام الوارد في تقريره (S/2012/765) عن البعثة بالمضي قدماً في تخفيض قوامها تدريجياً حتى اكتمال ولاية البعثة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. وتعكس التقديرات استمرار تنفيذ خطة التخفيض التدريجي من أجل إنهاء أنشطة الشرطة والأنشطة الفنية الأخرى تدريجياً قبل ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، مع إعادة الأفراد العسكريين والشرطة ومعظم الموظفين المدنيين إلى أوطانهم وفق ذلك، والتخطيط لجهود البعثة الخاصة بالتصفية المتوقعة حتى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٣.

٧ - وتقدر الاحتياجات من الموارد للإنفاق على البعثة خلال الفترة من ١ تموز/يوليه إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ بمبلغ إجماليه ٨٦ ٥٩٢ ٧٠٠ دولار (صافيه ٤٠٠ ١٧١ ٨٣ دولار) مقارنة بالمبلغ المقسم كأصبه مقررة البالغ إجماليه ٧٥ ٠٠٢ ٠٠٠ دولار (صافيه ٦٠٠ ٩٩٥ ٧١ دولار) للإنفاق على البعثة، وهو ما يعني الحاجة إلى مبلغ إضافي إجماليه ١١ ٥٩٠ ٧٠٠ دولار (وصافيه ٨٠٠ ١٧٥ ١١ دولار).

٨ - وتُعزى احتياجات الإنفاق على البعثة خلال الفترة من ١ تموز/يوليه إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ إلى تخفيض عدد الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة وانسحابهم تدريجياً، بمن فيهم المراقبون العسكريون، وشرطة الأمم المتحدة، ووحدات الشرطة المشكّلة؛ وإعادة المعدات المملوكة للوحدات إلى الوطن، وإنهاء خدمة جميع فئات الموظفين المدنيين، وتحديد أماكن العمل استعداداً لتسليمها إلى الحكومة، والاحتياجات الإضافية من أجل خدمات النقل الجوي، وتحديد معدات الأمم المتحدة استعداداً لنقلها إلى قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات أو بعثات أخرى.

٩ - وإذا لم يمدد مجلس الأمن ولاية البعثة، تقدر الاحتياجات من الموارد للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٣ بمبلغ إجماليه ١٠ ٠٩٤ ٠٠٠ دولار (صافيه ٩ ٦٥٧ ١٠٠ دولار) من أجل التصفية الإدارية المتوقعة للبعثة. وتشمل التقديرات مبلغ ٤٠٠ ١٤٨ ٥ دولار للاحتياجات المدنية لما يصل إلى ٧٣ موظفاً دولياً، و ٤ موظفين وطنيين، و ١٢ متطوعاً من متطوعي الأمم المتحدة، ومبلغ ٤ ٩٤٥ ٦٠٠ دولار للاحتياجات التشغيلية، بما في ذلك السفر في مهام رسمية، والمرافق والهياكل الأساسية، والنقل البري، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وخدمات الإسعاف الطبية وغيرها

من الخدمات، بما في ذلك الاعتمادات من أجل تسوية المطالبات والشحن في ما يتعلق بإعادة الأمتعة الشخصية لشرطة الأمم المتحدة، وشحن المعدات المملوكة للأمم المتحدة إلى قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات.

١٠ - وبالإضافة إلى ذلك، يلزم تقسيم مبلغ قدره ٩٥٠ ٢١٥ ٣ دولار إلى أنصبة مقررته على الدول الأعضاء من أجل حساب دعم عمليات حفظ السلام، وكذلك مبلغ ٦٠٠ ١٧٥ دولار من أجل قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات، وذلك للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣.

الاحتياجات المقدرة المتوقعة من الموارد للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣	من ١ تموز/يوليه إلى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٣	من ١ تموز/يوليه إلى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٣	من ١ تموز/يوليه إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢	من ١ تموز/يوليه إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣	من ١ تموز/يوليه إلى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٣	من ١ تموز/يوليه إلى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٣	من ١ تموز/يوليه إلى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٣
الاحتياج المقدر من الموارد ^(ب)	الاحتياج المتوقع من الموارد	الاحتياج الإضافي من الموارد	التصنيفية المتوقعة	مجموع الاحتياجات الإضافية من الموارد	مجموع الاحتياجات المتوقعة	مجموع الاحتياجات الإضافية من الموارد	مجموع الاحتياجات المتوقعة
(٢)	(٣)	(٤)	(٥) = (٣) - (٤)	(٦)	(٧) = (٤) + (٦)	(٨) = (٣) - (٧)	(٩) = (٦) - (٨)
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة							
١ ٥٤١,١	٧٥٥,٧	٥٧٨,٥	١٧٧,٢	-	٥٧٨,٥	١٧٧,٢	-
-	-	-	-	-	-	-	-
٣٣ ٢٦٤,٧	١٦ ١٩٦,٦	١٢ ٧٦٣,٠	٣ ٤٣٣,٦	-	١٢ ٧٦٣,٠	٣ ٤٣٣,٦	-
١٣ ٩٠٨,٩	٦ ٤٤٢,٦	١٠ ٤٢٥,٦	(٣ ٩٨٣,٠)	-	١٠ ٤٢٥,٦	(٣ ٩٨٣,٠)	-
٤٨ ٧١٤,٧	٢٣ ٣٩٤,٩	٢٣ ٧٦٧,١	(٣ ٧٢٢,٢)	-	٢٣ ٧٦٧,١	(٣ ٧٢٢,٢)	-
الموظفون المدنيون							
٥٤ ٨٢٥,٢	٢٦ ٤١٢,٦	٢٩ ٠٦٤,٩	(٢ ٦٥٢,٣)	٤ ٩٨٠,٨	٣٤ ٠٤٥,٧	(٧ ٦٣٣,١)	-
٩ ٣٠٦,٩	٤ ٦٥٣,٥	٥ ٣٠٣,٨	(٦٥٠,٣)	٢٠,٤	٥ ٣٢٤,٢	(٦٧٠,٧)	-
٧ ٢٠٦,٠	٣ ٦٠٣,٠	٤ ٥١٥,٧	(٩١٢,٧)	١٤٧,٢	٤ ٦٦٢,٩	(١ ٠٥٩,٩)	-
٢ ١٢٣,٩	١ ٠٦٢,٠	١ ٢١٨,٤	(١٥٦,٤)	-	١ ٢١٨,٤	(١٥٦,٤)	-
٧٣ ٤٦٢,٠	٣٥ ٧٣١,١	٤٠ ١٠٢,٨	(٤ ٣٧١,٧)	٥ ١٤٨,٤	٤٥ ٢٥١,٢	(٩ ٥٢٠,١)	-
التكاليف التشغيلية							
-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-

١ تموز/يولييه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣	١ تموز/يولييه إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢	من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ نيسان/ أبريل ٢٠١٣	من ١ تموز/يولييه إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢	من ١ تموز/يولييه ٢٠١٢ إلى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٣	من ١ تموز/يولييه ٢٠١٢ إلى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٣	١ تموز/يولييه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣	
٤٥٧,٦	٢٢٨,٨	٤٥١,٨	(٢٢٣,٠)	٤٥١,٨	(٢٢٣,٠)	٤٥٧,٦	الخبراء الاستشاريون
٢٨١٢,١	١٤٠٦,٠	٩٨٤,٨	٤٢١,٢	١١٠١,٣	٣٠٤,٧	٢٨١٢,١	السفر في مهام رسمية
١٠٦٠٦,٩	٥٣٠٣,٤	٥٠٥٦,١	٢٤٧,٣	٦٠٥٢,٣	(٧٤٨,٩)	١٠٦٠٦,٩	المرافق والهياكل الأساسية
٢١٨١,٨	١٠٩٠,٩	١٢٦٣,٦	(١٧٢,٧)	١٣٣٧,٥	(٢٤٦,٦)	٢١٨١,٨	النقل البري
٧٧١٣,٨	٣١٠٦,٩	٧٤٣٠,٢	(٤٣٢٣,٣)	٧٤٣٠,٢	(٤٣٢٣,٣)	٧٧١٣,٨	النقل الجوي
-	-	-	-	-	-	-	النقل البحري
٣٣٧٠,٣	١٦٨٥,١	٢١٦٦,٣	(٤٨١,٢)	٢٩٣٠,٧	(١٢٤٥,٦)	٣٣٧٠,٣	الاتصالات
٢٥٢٥,١	١٢٦٢,٦	١٣٩٠,١	(١٢٧,٥)	١٥٩٢,٣	(٣٢٩,٧)	٢٥٢٥,١	تكنولوجيا المعلومات
١١١٠,٢	٥٥٥,١	٢٤٩,٢	٣٠٥,٩	٥٦٧,٦	(١٢,٥)	١١١٠,٢	الرعاية الطبية
٢٣٦,٢	١١٨,١	٨٤,١	٣٤,٠	٨٤,١	٣٤,٠	٢٣٦,٢	المعدات الخاصة
٢٢٣٨,٣	١١١٩,١	٣٦٤٦,٦	(٢٥٢٧,٥)	٦١٢٠,٦	(٥٠٠١,٥)	٢٢٣٨,٣	اللوازم والخدمات والمعدات الأخرى
-	-	-	-	-	-	-	المشاريع السريعة الأثر
٣٣٢٥٢,٣	١٥٨٧٦,٠	٢٢٧٢٢,٨	(٦٨٤٦,٨)	٢٧٦٦٨,٤	(١١٧٩٢,٤)	٣٣٢٥٢,٣	المجموع الفرعي
١٥٥٤٢٩,٠	٧٥٠٠٢,٠	٨٦٥٩٢,٧	(١١٥٩٠,٧)	٩٦٦٨٦,٧	(٢١٦٨٤,٧)	١٥٥٤٢٩,٠	إجمالي الاحتياجات
٦٠١٢,٨	٣٠٠٦,٤	٣٤٢١,٣	(٤١٤,٩)	٣٨٥٨,٢	(٨٥١,٨)	٦٠١٢,٨	الإيرادات المتأتية من الاقتراعات الإلزامية من مرتبات الموظفين
١٤٩٤١٦,٢	٧١٩٩٥,٦	٨٣١٧١,٤	(١١١٧٥,٨)	٩٦٥٧,١	(٢٠٨٣٢,٩)	١٤٩٤١٦,٢	صافي الاحتياجات
-	-	-	-	-	-	-	التبرعات العينية (الدرجة في الميزانية)
١٥٥٤٢٩,٠	٧٥٠٠٢,٠	٨٦٥٩٢,٧	(١١٥٩٠,٧)	٩٦٦٨٦,٧	(٢١٦٨٤,٧)	١٥٥٤٢٩,٠	مجموع الاحتياجات

(أ) جرى تخصيصه بموجب أحكام قرار الجمعية العامة ٢٧٠/٦٦.

(ب) اعتماد مقسم على الدول الأعضاء بموجب أحكام قرار الجمعية العامة ٢٧٠/٦٦.

١١ - وحتى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر، بلغت الأنصبة غير المسددة في الحساب الخاص للبعثة ٩٨٢ ٥٠٣ ٢٢ دولاراً. وبسبب تأخر دفع الأنصبة غير المسددة، بلغ حجم النقدية المتوافرة حتى ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ في الحساب الخاص للبعثة ١٤ ٨٠٠ ٠٠٠ دولار، مما أدى إلى عجز في الاحتياطي النقدي التشغيلي مدته ثلاثة أشهر.

١٢ - وفي ظل الظروف الاستثنائية التي يجري تناولها في هذه المذكرة، فإن تقسيم مبلغ إضافي كأنصبة مقررة من أجل البعثة للفترة المالية ٢٠١٢-٢٠١٣ ضروري لكفالة استمرار تشغيل البعثة كي يتسنى إتمام ولايتها والتصفية الإدارية المتوقعة ريثما يتم الموافقة على الميزانية المنقحة التي ستصدر رهنا بقرار يتخذه مجلس الأمن.

الإجراء المطلوب من الجمعية العامة اتخاذه

١٣ - ترد في ما يلي الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذاها في ما يتعلق بتمويل بعثة الأمم المتحدة في تيمور - ليشتي، مع الأخذ في الاعتبار المبلغ المعتمد، بموجب أحكام قرار الجمعية ٦٦/٢٧٠، البالغ ١٠٠ ٢١٢ ١٦٢ دولار للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣، الذي يشمل مبلغ ١٥٥ ٤٢٩ ٠٠٠ دولار من أجل الإنفاق على البعثة، ومبلغ ٦ ٤٣١ ٩٠٠ دولار من أجل حساب دعم عمليات حفظ السلام، ومبلغ ٣٥١ ٢٠٠ دولار من أجل قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا، وتقسيم مبلغ ٧٨ ٣٩٣ ٥٥٠ دولار كأنصبة مقررة من أجل الفترة من ١ تموز/يوليه إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، الذي يشمل مبلغا قدره ٧٥ ٠٠٢ ٠٠٠ دولار من أجل الإنفاق على البعثة، ومبلغ ٣ ٢١٥ ٩٥٠ دولار من أجل حساب دعم عمليات حفظ السلام، ومبلغ ١٧٥ ٦٠٠ دولار من أجل قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات:

(أ) قسمة مبلغ إضافي إجماليه ١١ ٥٩٠ ٧٠٠ دولار (صافيه ١١ ١٧٥ ٨٠٠ دولار) كأنصبة مقررة من أجل الإنفاق على البعثة خلال الفترة من ١ تموز/يوليه إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

(ب) قسمة مبلغ إجماليه ١٠ ٠٩٤ ٠٠٠ دولار (صافيه ٩ ٦٥٧ ١٠٠ دولار) كأنصبة مقررة للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٣ من أجل التصفية الإدارية المتوقعة للبعثة، رهنا بقرار يتخذه مجلس الأمن.

(ج) قسمة مبلغ إجماليه ٣ ٢١٥ ٩٥٠ دولار (صافيه ٢ ٨٩٣ ٣٥٠ دولار) كأنصبة مقررة من أجل حساب دعم عمليات حفظ السلام ومبلغ إجماليه ١٧٥ ٦٠٠ دولار (صافيه ١٠٧ ٣٥٠ دولار) من أجل قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا، للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣.